

## WIMBI

Saidy de Ghaidy el-Huzeib (Amiri Jeshi)

1. MWANA wa nyoka ni nyoka, wanenile Waswahili,  
Leo imethibitika, heko Hosseni rijali,  
Kwa bahari kuchafuka, wavuvi hutadhalali,  
Huyakosa maakuli, mema ya kunasibika.
2. Hili limebainika, wimbi la tangu awali,  
Kuna wenye hekaheka, wavuvi waso vibali,  
Samaki wanaoshika, waso ladha ilhali,  
Leo wametawakali, wavuvi kila tabaka.
3. Wavuvi kila tabaka, leo wametawakali,  
Zaidi wa kila rika, sembuse na wanawali,  
Vyombo vibovu hutweka, pwani visivyo mithali,  
Ni la mkabidhi mali, kosa limebainika.
4. Kosa limebainika, ni la mkabidhi mali,  
Ambae anachotaka, mradiwe udakhili,  
Hatazami muafaka, si wa jibu si wa swali,  
Daima sio wa feli, wavuvi washeheneka.
5. Wavuvi washeheneka, daima sio wa feli,  
Wavua vyura huweka, na mashaza si sahali,  
Mawe mawili kishika, lulu hitamathali,  
Wala si watu aali, si werevu kwa hakika.
6. Si werevu kwa hakika, wala si watu aali,  
Mitego ikinasuka, hawatumii adili,  
Washindwa upya kusuka, kwani hawakutaali,  
Baharini kila hali, hao hutia shabuka.
7. Hao hutia shabuka, baharini kila hali,  
Ndio huzusha gharika, kwa nukusi mbalimbali,  
Vitupa huvitutika, bahari waiaili,  
Kwa kweli hatukubali, uvuvi gani wa shaka!
8. Uvuvi gani wa shaka, ambao hatukubali,  
Kwetu ulonajisika, dhahiri hatusabili,  
Uvuvi wavurugika, ninalia kweli kweli,  
Yaenda kombo shughuli, samaki wanateseka.
9. Samaki wanateseka, yaenda kombo shughuli,  
Shombo tunapakazika, inuke yetu miili,  
Vumba hili kututoka, linataka taamuli,  
Kwa hili wimbi dhalili, bahari yatetemeka,

10. Bahari yatetemeka, kwa hili wimbi dhalili,  
Vitweka vyapeperuka, bila mpango kamili,  
Vyombo na nyavu huruka, si nyavu tena kitali,  
Viumbe wake Jalali, AI! Wanasalitika.
11. Ai! Wanasalitika, viumbe wake Jalali,  
Majini waloumbika, zavunjwa zao kabuli,  
Lipi la kusalimika, kwenye zetu shitighali?  
Leo hawashitighali, wavuvi waeleweka.
12. Wavuvi waeleweka, leo hawashitighali,  
Wahofu shombo kupaka, hali sio majahili,  
Kwayo wamejisweteka, ufukwe kwenye kivuli,  
Wavuvi waso manzili, waachwa kukurupuka.
13. Waachwa kukurupuka, wavuvi waso manzili,  
Wale wasorutubika, ni wavuvi majangili,  
Wagambao werevuka, kumbe wavuvi makuli,  
Dhidi yao majahili, bahari imetibuka.
14. Bahari imetibuka, dhidi ya hawa jahili,  
Uvuvi haung'arika, na lulu hakosa hali,  
Mno zimesawajika, johari wazikutuli,  
Nani wa kumsaili, na vito vimepambuka?
15. Tamati napumzika, havurugikwa akili,  
Mwana wa Nyoka pulika, heko zivike shemali,  
Heko na wako waraka, ulonipa ashekali,  
Tuyaombe makubuli, matatuzi yatafika.

## NOTES ON CONTRIBUTORS

- J.W.T. Allen : (See Dedication)
- Manfred Krifka
- David P.B. Massamba : Director of the Institute of Kiswahili Research and Senior Research Fellow in the Linguistics Section.
- Rajmund Ohly : He was once a Research Professor in the Institute of Kiswahili Research.
- Anthony J. Vitae : At the time he sent in his paper he was Professor of Linguistics at Oswego New York.
- Sr. Anita MacWilliam : She is a Research Fellow in the Lexicography Section of the Institute of Kiswahili Research.
- James S. Mdee : Research Fellow and Head of Lexicography Section, in the Institute of Kiswahili Research.
- C.L. Ndulute : He is Senior Lecturer in the Department of Literature, University of Dar es Salaam.
- Charlotte W. Ryanga : She is Lecturer in the Department of African Languages and Linguistics, Kenyatta University.
- S.A.K. Mlacha : He is Research Fellow in the Linguistics Section, Institute of Kiswahili Research.

P. Ridhiwani

He is an Administrative Officer and an expert in Swahili-Arabic translation based at the Institute of Kiswahili Research.

M.M. Mulokozi

: He is a Senior Research Fellow in the Literature Section, Institute of Kiswahili Research.

Saidy de Ghaidy

: He is a poet based at Morogoro